



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/EB.AIR/79/Add.1
6 January 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

ДОКЛАД О РАБОТЕ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА

Добавление

Приложение I

РЕШЕНИЕ 2003/1 О СОБЛЮДЕНИИ НОРВЕГИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ 1991 ГОДА О ЛОС (ref. 1/01)

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с пунктом 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение, с поправками, внесенными в 2001 году, ECE/EB.AIR/75, приложение V),

1. напоминает о своих решениях 2001/1 и 2002/2, в которых он, в частности: приветствовал направленное Норвегией в Комитет по осуществлению представление относительно соблюдения ею Женевского протокола 1991 года об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков; принял к сведению доклад Комитета по осуществлению и его вывод о том, что Норвегия не соблюдает предусмотренное в Протоколе о ЛОС обязательство относительно сокращения выбросов (EB.AIR/2001/3, пункты 3-9) (EB.AIR/2002/2, пункты 5-7); выразил беспокойство по поводу неспособности Норвегии выполнить свое обязательство и разочарование по

поводу того, что она оказалась не способной сократить семилетний период, в течение которого, согласно ее ожиданиям, она все еще не будет соблюдать положения Протокола; настоятельно призвал Норвегию как можно скорее обеспечить выполнение принятого ею обязательства по Протоколу ЛОС; предложил Норвегии представить в Комитет по осуществлению до 31 марта 2003 года доклад о достигнутом прогрессе; и просил Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Норвегией, и сообщить ему о результатах на его двадцать первой сессии;

2. принимает к сведению доклад, представленный Комитетом по осуществлению о прогрессе, достигнутом Норвегией, который основан на информации, полученной им от Норвегии по состоянию на 4 апреля 2003 года и 29 июля 2003 года (EB.AIR/2003/1, пункты 4-9), и, в частности, его вывод о том, что Норвегия все еще не соблюдает предусмотренное Протоколом о ЛОС обязательство относительно сокращения выбросов;

3. приветствует национальные меры, принимаемые Норвегией по сокращению выбросов ЛОС;

4. вновь выражает беспокойство по поводу того, что Норвегия все еще не может выполнить свои обязательства по принятию эффективных мер по сокращению как минимум на 30% своих годовых выбросов в пределах РРТО, определенного в приложении I, используя в качестве базового 1989 год, и по обеспечению того, чтобы ее общие национальные годовые выбросы не превышали уровень 1988 года в соответствии с пунктом 2 b) статьи 2 Протокола о ЛОС;

5. выражает разочарование в связи с тем, что несмотря на решение 2002/2 Исполнительного совета, Норвегия не подтвердила, что ей удастся сократить семилетний период, в течение которого, как она ожидала ранее, она не будет соблюдать свои обязательства;

6. вновь настоятельно призывает Норвегию как можно скорее обеспечить выполнение принятых ею обязательств по Протоколу о ЛОС;

7. предлагает Норвегии представить в Комитет по осуществлению через секретариат до 31 марта 2004 года доклад о прогрессе по обеспечению соблюдения своих обязательств, в частности в отношении ускорения графика достижения этой цели; и

8. просит Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Норвегией, и ее графика и сообщить ему о результатах на его двадцать второй сессии.

Приложение II

РЕШЕНИЕ 2003/2 О СОБЛЮДЕНИИ ФИНЛЯНДИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ 1991 ГОДА О ЛОС (ref. 2/01)

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с пунктом 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение, с поправками, внесенными в 2001 году, ECE/EB.AIR/75, приложение V),

1. напоминает о своих решениях 2001/2 и 2002/3, в которых он настоятельно призывал Финляндию к скорейшему выполнению ее обязательств в соответствии с Протоколом о ЛОС;
2. принимает к сведению доклад Комитета по осуществлению о прогрессе, достигнутом Финляндией по исполнению решения 2002/3 (EB.AIR/2003/1, пункты 11-14);
3. отмечает, что Финляндия соблюдала свое обязательство в соответствии с пунктом 2 а) статьи 2 Протокола в 2000 и 2001 годах, но вновь выражает свое сожаление по поводу того, что Финляндия не обеспечила соблюдение этого обязательства в 1999 году; и
4. постановляет, что у Комитета по осуществлению нет оснований для продолжения проведения обзора соблюдения Финляндией ее обязательства в соответствии с пунктом 2 а) статьи 2 Протокола о ЛОС, как это было сделано после представления Финляндии в 2001 году.

Приложение III

РЕШЕНИЕ 2003/3 О СОБЛЮДЕНИИ ИТАЛИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ 1991 ГОДА О ЛОС (ref. 3/01)

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с пунктом 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение с поправками, внесенными в 2001 году, ЕСЕ/ЕВ.АИР/75, приложение V),

1. напоминает о своих решениях 2001/3 и 2002/4, в которых он, в частности: приветствовал направленные Италией в Комитет по осуществлению представления относительно соблюдения ею требований Женевского протокола 1991 года об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков; принял к сведению доклад Комитета по осуществлению и его вывод о том, что Италия не соблюдает предусмотренное в Протоколе о ЛОС обязательство (ЕВ.АИР/2001/3, пункты 20-26, ЕВ.АИР/2002/2, пункты 13-15); выразил беспокойство по поводу неспособности Италии выполнить свое обязательство; отметил, что, согласно прогнозам Италии, меры, которые она примет, позволят обеспечить соблюдение принятых ею обязательств не позднее 2001 или 2002 годов; настоятельно призвал Италию как можно скорее обеспечить выполнение принятых ею обязательств по Протоколу о ЛОС; предложил Италии представить в Комитет по осуществлению до 31 марта 2003 года доклад о достигнутом прогрессе; и просил Комитет по осуществлению провести обзор достигнутого прогресса и сообщить ему о результатах на его двадцать первой сессии;
2. принимает к сведению доклад, представленный Комитетом по осуществлению о прогрессе, достигнутом Италией, который основан на информации, полученной им от Италии 31 марта и 1 сентября 2003 года (ЕВ.АИР/2003/1, пункты 16-20), и в частности его вывод о том, что Италия все еще не соблюдает предусмотренные в Протоколе о ЛОС обязательства относительно сокращения выбросов;
3. приветствует тот факт, что окончательные данные Италии за 1999, 2000 и 2001 годы подтверждают тенденцию к понижению выбросов ЛОС;
4. вместе с тем вновь выражает беспокойство по поводу того, что Италия все еще не может выполнить свои обязательства по принятию эффективных мер по сокращению как минимум на 30% своих национальных годовых выбросов, используя в качестве базового 1990 год, в соответствии с пунктом 2 а) статьи 2 Протокола о ЛОС;

5. вновь настоятельно призывает Италию как можно скорее обеспечить выполнение принятых ею обязательств по Протоколу о ЛОС;

6. предлагает Италии представить в Комитет по осуществлению через секретариат до 31 марта 2004 года доклад с окончательными данными о выбросах за 2002 год, и, если эти данные покажут, что она не соблюдает свое обязательство, в нем следует привести график с указанием года, в котором Италия ожидает выполнить свои обязательства, а также перечень конкретных принимаемых или планируемых мер по соблюдению обязательств по сокращению выбросов в рамках Протокола о ЛОС и с указанием прогнозируемого воздействия каждой из этих мер на выбросы ЛОС вплоть до года обеспечения соблюдения принятых обязательств включительно; и

7. просит Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Италией, и сообщить ему о результатах на его двадцать второй сессии.

Приложение IV

РЕШЕНИЕ 2003/4 О СОБЛЮДЕНИИ ШВЕЦИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ 1991 ГОДА О ЛОС (ref. 1/02)

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с пунктом 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение с поправками, внесенными в 2001 году, ЕСЕ/ЕВ.АИР/75, приложение V),

1. напоминает о своем решении 2002/5, в котором Исполнительный орган настоятельно призвал Швецию к скорейшему выполнению принятых ею обязательств в рамках Протокола о ЛОС;
2. принимает к сведению доклад Комитета по осуществлению о прогрессе, достигнутом Швецией, по выполнению решения 2002/5 (ЕВ.АИР/2003/1, пункты 22-27);
3. принимает к сведению наряду с этим, что Швеция соблюдала свое обязательство в соответствии с пунктом 2 а) статьи 2 Протокола в 1999, 2000 и в 2001 годах;
4. постановляет, что у Комитета по осуществлению нет оснований для продолжения проведения обзора соблюдения Швецией ее обязательства в соответствии с пунктом 2 а) статьи 2 Протокола о ЛОС, который был начат после направления Швецией своего представления в 2001 году.

Приложение V

РЕШЕНИЕ 2003/5 О СОБЛЮДЕНИИ ГРЕЦИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ 1988 ГОДА ПО NO_x (ref. 2/02)

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с пунктом 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение, с поправками, внесенными в 2001 году, ECE/EB.AIR/75, приложение V),

1. напоминает о своем решении 2002/6, в котором он, в частности: принял к сведению доклад Комитета по осуществлению и его выводы, касающиеся несоблюдения Грецией обязательства по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом по NO_x 1988 года (EB.AIR/2002/2, пункты 22-27); выразил свое беспокойство по поводу несоблюдения Грецией своих обязательств; с озабоченностью отметил, что Греция не прогнозирует обеспечить соблюдение даже в 2010 году, и, более того, Греция не указала год, в котором она прогнозирует обеспечить соблюдение; настоятельно призвал Грецию к скорейшему выполнению принятого ею обязательства по Протоколу по NO_x; предложил ей представить Комитету по осуществлению доклад о достигнутом прогрессе до 31 марта 2003 года; и просил Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Грецией, и ее графика и сообщить ему о результатах на его двадцать первой сессии;

2. принимает к сведению доклад Комитета по осуществлению о прогрессе, достигнутом Грецией, основанный на информации, полученной им от Греции 29 апреля, 30 июня 2003 года и 4 сентября, и, в частности, его вывод о том, что Греция по-прежнему не соблюдает предусмотренные в Протоколе по NO_x обязательства относительно сокращения выбросов;

3. вновь выражает беспокойство по поводу того, что Греция по-прежнему не выполняет свое обязательство относительно принятия эффективных мер по снижению и/или сокращению годовых выбросов, с тем чтобы они не превышали уровня выбросов 1987 года, в соответствии с пунктом 1 статьи 2 Протокола по NO_x;

4. принимает к сведению обеспокоенность Комитета по осуществлению тем, что Греция не представила всей информации, которую Исполнительный орган предложил ей представить в своем решении 2002/6;

5. выражает разочарование в связи с тем, что Греция не рассчитывает обеспечить соблюдение установленных требований даже в 2010 году и что Греция не указала год, в котором она прогнозирует обеспечить соблюдение принятых обязательств;

6. настоятельно призывает Грецию как можно скорее обеспечить выполнение принятого ею обязательства по Протоколу по NO_x;

7. вновь предлагает Греции представить в Комитет по осуществлению через секретариат до 31 марта 2004 года доклад о ходе работы по обеспечению соблюдения обязательств, включая график с указанием года, в котором Греция рассчитывает обеспечить соблюдение обязательств, а также перечень принятых или планируемых ею конкретных мер с целью выполнения своих обязательств по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом по NO_x и с описанием прогнозируемого воздействия каждой из этих мер на выбросы NO_x вплоть до года обеспечения соблюдения принятых обязательств включительно; и

8. просит Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Грецией, и ее графика и сообщить ему о результатах на его двадцать второй сессии.

Приложение VI

РЕШЕНИЕ 2003/6 О СОБЛЮДЕНИИ ИРЛАНДИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ 1988 ГОДА ПО NO_x (ref. 3/02)

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с пунктом 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение, с поправками, внесенными в 2001 году, ECE/EB.AIR/75, приложение V),

1. напоминает о своем решении 2002/7, в котором он, в частности: принял к сведению доклад Комитета по осуществлению и его выводы относительно несоблюдения Ирландией своего обязательства в соответствии с Протоколом по NO_x 1988 года о сокращении выбросов (EB.AIR/2002/2, пункты 29-36); выразил свою обеспокоенность невыполнением Ирландией своих обязательств; отметил, что Ирландия рассчитывает с помощью принятых мер обеспечить выполнение обязательств не позднее 2004 года; с обеспокоенностью отметил, что, с учетом полученной информации, Ирландия не обеспечит соблюдение в течение девяти лет; настоятельно предложил Ирландии как можно скорее выполнить свои обязательства в соответствии с Протоколом по NO_x; предложил ей представить доклад Комитету по осуществлению до 31 марта 2003 года о достигнутом прогрессе; и просил Комитет по осуществлению провести обзор достигнутого прогресса и сообщить ему о результатах на его двадцать первой сессии;

2. принимает к сведению доклад, представленный Комитетом по осуществлению о прогрессе Ирландии по осуществлению обязательств, подготовленный на основе информации, полученной им от Ирландии 14 апреля и 25 июля 2003 года (EB.AIR/2003/1, пункты 35-38), и, в частности, его вывод о том, что Ирландия по-прежнему не соблюдает обязательство в соответствии с Протоколом по NO_x о сокращении выбросов;

3. вновь выражает беспокойство по поводу того, что Ирландия по-прежнему не может принять эффективные меры для ограничения и/или сокращения своих национальных годовых выбросов, с тем чтобы они не превышали уровня выбросов 1987 года, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 2 Протокола по NO_x;

4. принимает к сведению обеспокоенность Комитета по осуществлению тем, что Ирландия не представила всей информации, которую ей предлагалось представить в решении 2002/7 Исполнительного органа;

5. выражает разочарование в связи с тем, что Ирландия не подтвердила свою готовность сократить девятилетний период, в течение которого, как она ожидала ранее, она не сможет соблюдать свои обязательства;
6. настоятельно призывает Ирландию к скорейшему выполнению своих обязательств в соответствии с Протоколом по NOx;
7. вновь предлагает Ирландии представить в Комитет по осуществлению через секретариат до 31 марта 2003 года доклад о прогрессе, достигнутом в обеспечении соблюдения, и график с указанием года, в котором она рассчитывает обеспечить соблюдение, с перечнем конкретных принимаемых или планируемых мер по выполнению своих обязательств по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом по NOx и с описанием ожидаемого воздействия каждой из этих мер на выбросы NOx вплоть до года обеспечения соблюдения принятых обязательств включительно;
8. просит Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Ирландией, и ее графика и сообщить ему о результатах на его двадцать второй сессии.

Приложение VII

РЕШЕНИЕ 2003/7 О СОБЛЮДЕНИИ ИСПАНИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ 1988 ГОДА ПО NO_x (ref. 4/02)

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с требованиями пункта 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение, с поправками, внесенными в 2001 году, ECE/EB.AIR/75, приложение V),

1. напоминает о своем решении 2002/8, в котором он, в частности: принял к сведению доклад Комитета по осуществлению и его выводы в отношении несоблюдения Испанией обязательства по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом по NO_x, (EB.AIR/2002/2, пункты 38-43); выразил беспокойство в связи с неспособностью Испании выполнить свои обязательства; с беспокойством отметил, что в последние годы Испания все больше отдаляется от соблюдения Протокола и что она не указала год, в котором она рассчитывает обеспечить его соблюдение; настоятельно призвал Испанию как можно скорее обеспечить выполнение принятых ею обязательств в соответствии с Протоколом по NO_x; предложил ей представить в Комитет по осуществлению до 31 марта 2003 года доклад о достигнутом прогрессе; и просил Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Испанией, и ее графика и сообщить ему о результатах на его двадцать первой сессии;
2. принимает к сведению доклад, представленный Комитетом по осуществлению (EB.AIR/2003/1, пункты 40-44) о соблюдении Испанией пункта 1 статьи 2 Протокола 1988 года по NO_x, и в частности вывод Комитета в отношении невыполнения Испанией обязательства по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом;
3. выражает свое беспокойство по поводу неспособности Испании выполнить свое обязательство относительно принятия эффективных мер по ограничению и/или сокращению своих национальных годовых выбросов, с тем чтобы они не превышали уровня выбросов 1987 года, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 2 Протокола по NO_x;
4. с беспокойством отмечает, что в последние годы Испания не представила Комитету по осуществлению дополнительной информации в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 5 решения 2002/8;

5. настоятельно призывает Испанию как можно скорее выполнить принятые ею обязательства по Протоколу по NO_x;
6. предлагает Испании в случае, если она не представит информацию в соответствии с пунктом 5 решения 2002/8 Комитету по осуществлению через секретариат не позднее 18 июня 2004 года, направить двадцать второй сессии Исполнительного органа представление, содержащее такую информацию;
7. просит Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Испанией, ее графика и сообщить ему о результатах на его двадцать второй сессии.

Приложение VIII

РЕШЕНИЕ 2003/8 О СОБЛЮДЕНИИ ИСПАНИЕЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ 1991 ГОДА О ЛОС (ref. 6/02)

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с требованиями пункта 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение, с поправками, внесенными в 2001 году, ECE/EB.AIR/75, приложение V),

1. принимает к сведению доклад, представленный Комитетом по осуществлению (EB.AIR/2003/1, пункты 56-61) о соблюдении Испанией требований пункта 2 а) статьи 2 Протокола о ЛОС в 1999, 2000 и 2001 годах в свете обращения, направленного секретариатом в соответствии с пунктом 5 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению, и, в частности, вывод Комитета о том, что Испания не выполняла в течение этих лет свое обязательство по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом;

2. выражает беспокойство по поводу неспособности Испании выполнить свое обязательство относительно принятия эффективных мер по сокращению своих национальных годовых выбросов как минимум на 30%, используя 1988 год в качестве базового, в соответствии с пунктом 2 а) статьи 2 Протокола о ЛОС;

3. настоятельно призывает Испанию как можно скорее выполнить принятые ею обязательства по Протоколу о ЛОС;

4. просит Испанию представить в Комитет по осуществлению через секретариат до 31 марта 2004 года доклад о прогрессе по обеспечению соблюдения установленных требований и график с указанием года, в котором Испания рассчитывает обеспечить соблюдение установленных требований, с указанием конкретных принимаемых или планируемых мер по выполнению своих обязательств по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом о ЛОС и описанием прогнозируемого воздействия каждой из этих мер на выбросы ЛОС вплоть до года обеспечения соблюдения принятых обязательств включительно;

5. просит Комитет по осуществлению провести обзор прогресса, достигнутого Испанией, и ее графика и сообщить ему о результатах на его двадцать второй сессии.

Приложение IX

РЕШЕНИЕ 2003/9, КАСАЮЩЕЕСЯ СОБЛЮДЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО
ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ ОТЧЕТНОСТИ

Исполнительный орган,

действуя в соответствии с пунктом 11 положения о структуре и функциях Комитета по осуществлению (решение Исполнительного органа 1997/2, приложение, с поправками, внесенными в 2001 году в приложение V к ЕСЕ/ЕВ.АИР/75),

1. принимает к сведению шестой доклад Комитета по осуществлению относительно:
 - a) выполнения решения 2002/9, касающегося соблюдения определенными Сторонами их обязательств по предоставлению отчетности (ЕВ.АИР/2003/1/Add.1, пункт 1);
 - b) соблюдения Сторонами своих обязательств по предоставлению данных о выбросах в соответствии с Протоколами, подготовленных на основе информации, представляемой ЕМЕР (ЕВ.АИР/2003/1/Add.1, пункты 3-17); и
 - c) соблюдения Сторонами своих обязательств по предоставлению информации о стратегиях и политике в области борьбы с загрязнением воздуха (ЕВ.АИР/2003/Add.1, пункты 18-24);
2. отмечает с удовлетворением меры, принятые Люксембургом и Украиной по соблюдению своих обязательств по предоставлению отчетности в соответствии с Протоколами по сере и NO_x, согласно рекомендациям, содержащимся в решении 2002/9;
3. отмечает дальнейшее улучшение положения с полнотой, но не своевременностью предоставления данных о выбросах, передаваемых Сторонами;
4. напоминает Сторонам о важности не только полного соблюдения их обязательств по предоставлению данных о выбросах в соответствии с Протоколами, но также и своевременного предоставления окончательных данных для эффективного осуществления Конвенции;

5. отмечает с сожалением, что пять из одиннадцати Сторон, определенных на его двадцатой сессии в качестве не обеспечивших соблюдения своих обязательств по предоставлению информации о стратегиях и политике на основе оценки их ответов на вопросник о стратегиях и политике 2002 года, по-прежнему не соблюдают свои обязательства;

6. напоминает этим пяти Сторонам - Люксембургу, Европейскому сообществу, Эстонии, Франции и Испании - о важности предоставления информации о стратегиях и политике в области борьбы с загрязнением воздуха в соответствии с требованиями Протоколов;

7. призывает:

a) Люксембург соблюдать свои обязательства по предоставлению информации о стратегиях и политике в соответствии с Протоколом по сере 1985 года, Протоколом по NO_x 1988 года, Протоколом о ЛОС 1991 года и Протоколом по сере 1994 года;

b) Европейское сообщество соблюдать свои обязательства по предоставлению информации о стратегиях и политике в соответствии с Протоколом по NO_x 1988 года и Протоколом по сере 1994 года;

c) Эстонию предоставить в полном объеме информацию о стратегиях и политике в соответствии с Протоколом о ЛОС 1991 года;

d) Францию предоставить в полном объеме информацию о стратегиях и политике в соответствии с Протоколом о ЛОС 1991 года; и

e) Испанию предоставить в полном объеме информацию о стратегиях и политике в соответствии с Протоколом о ЛОС 1991 года;

и в этом контексте представить как можно скорее, но не позднее 6 февраля 2004 года всю недостающую информацию;

8. порукает Комитету по осуществлению рассмотреть прогресс, достигнутый вышеупомянутыми Сторонами в деле предоставления информации о стратегиях и политике, и представить соответствующий доклад на его двадцать второй сессии.

Приложение X

РЕШЕНИЕ 2003/10 ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО
СТОЙКИМ ОРГАНИЧЕСКИМ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯМ

Исполнительный орган,

отмечая, что Протокол по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) вступил в силу 23 октября 2003 года,

ссылаясь на требования о выполнении Сторонами Протокола по СОЗ своих обязательств по статьям 10 и 14 и приложениям I, II и III,

1. учреждает целевую группу под руководством Стороны или Сторон Протокола по СОЗ, как это определено в ежегодном плане работы, для удовлетворения технических потребностей, связанных с проведением обзоров и повторных оценок, предусмотренных Протоколом; руководящая деятельностью группы страна или страны будет/будут нести главную ответственность за координацию работы Целевой группы в отношении организации ее совещаний; за назначение ее председателя (председателей); за осуществление контактов с участвующими экспертами и наблюдателями и за другие организационные вопросы в соответствии с планом работы;
2. постановляет, что Целевая группа будет выполнять задачи, определенные для нее в плане работы, принимаемым ежегодно Исполнительным органом, и будет докладывать об их осуществлении Рабочей группе по стратегиям и обзору;
3. постановляет также, что в состав Целевой группы войдут эксперты от Сторон Конвенции. Каждая Страна назначит национального координатора и сообщит его имя секретариату. Совещания Целевой группы будут открыты для лиц, назначенных уполномоченными представителями межправительственных или аккредитованных неправительственных организаций; такие лица могут принимать участие в качестве наблюдателей. Председатель (председатели) будут также приглашать для участия в совещании в качестве наблюдателей лиц, обладающих знаниями, необходимыми для работы Целевой группы. Приглашенные председателем (председателями) наблюдатели могут участвовать в дискуссиях на совещаниях Целевой группы;
4. постановляет далее наделить Целевую группу следующими функциями:

- a) планирование и проведение технической работы, необходимой для обзора достаточности и эффективности обязательств, установленных в Протоколе по СОЗ, как это предусмотрено в пункте 3 его статьи 10, и подготовка технического обзора для представления Рабочей группе по стратегиям и обзору;
- b) планирование и проведение технической работы, необходимой для переоценок, повторных оценок и обзоров использования, предусмотренных Протоколом, в частности запланированных в приложениях I, II и III, и подготовка технических обзоров по ним для представления Рабочей группе по стратегиям и обзору;
- c) подготовка технических обзоров досье по новым веществам, предложенным Сторонами для включения в приложения I, II или III согласно соответствующим положениям Протокола и пунктам 1, 2 и 3 решения 1998/2 Исполнительного органа, и представление соответствующей документации по предложениям Рабочей группе по стратегиям и обзору; и
- d) выполнение любых других задач, связанных с Протоколом, , которые могут быть поручены ей Исполнительным органом в ежегодном плане работы;

5. постановляет, что технические документы, касающиеся досье по новым веществам и предназначенные для рассмотрения на совещаниях Целевой группы, должны по меньшей мере за 60 дней до начала совещания рассылаться секретариатом координаторам, назначенным каждой Стороной Конвенции. В обратном случае в докладе совещания будет, если Целевая группа на основе консенсуса не примет иного решения, указано, что соответствующие документы не были представлены достаточно заблаговременно для рассмотрения;

6. постановляет также, что в конце каждого совещания Целевая группа будет одобрять те части доклада о работе ее совещания, которые описывают ключевые элементы ее обсуждений, касающихся функций, возложенных на нее Исполнительным органом. Доклад о работе совещания будет распространяться секретариатом среди координаторов, назначенных Сторонами Конвенции, и наблюдателей и экспертов, присутствовавших на этом совещании;

7. постановляет далее, что технические доклады, подготавливаемые Целевой группой для Рабочей группы по стратегиям и обзору, должны отражать весь спектр мнений, высказанных в ходе ее совещаний.

Приложение XI

РЕШЕНИЕ 2003/11 О СОДЕЙСТВИИ УЧАСТИЮ СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ
ЭКОНОМИКОЙ

1. Широкое участие Сторон в деятельности Исполнительного органа является необходимым условием достижения успеха в работе по осуществлению Конвенции. С целью содействия участию некоторых стран с переходной экономикой, которые при отсутствии поддержки не смогли бы принимать участие в сессиях, Сторонам предлагается вносить взносы в специально созданный для этого Целевой фонд.

2. Секретариат уполномочен финансировать - при наличии средств - участие одного назначенного правительством представителя от каждой из следующих стран: Азербайджана, Армении, Беларуси, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Украины и Хорватии - в совещаниях Исполнительного органа и его трех основных вспомогательных органов, уделяя при этом первоочередное внимание группам по проведению переговоров и другим совещаниям, непосредственно связанным с подготовкой или проведением переговоров. После присоединения к Конвенции и выражения намерения принять участие в работе Исполнительного органа право на финансирование может быть также предоставлено следующим странам: Албании, Таджикистану, Туркменистану и Узбекистану.

3. Участие в других совещаниях может быть также профинансировано по усмотрению Президиума Исполнительного органа и при наличии финансовых средств. Однако для участия в совещаниях целевой группы и группы экспертов Сторонам рекомендуется оказывать прямую спонсорскую поддержку участию экспертов от стран, перечисленных в приведенном выше списке.

4. С целью эффективного использования ограниченных средств, имеющихся для финансирования путевых расходов, Сторонам рекомендуется, насколько это возможно, самостоятельно финансировать участие своих представителей в деятельности в рамках Конвенции.

5. Страны из числа упомянутых в пункте 2 выше, которые обратились с просьбой о вступлении в Европейский союз и/или Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), в принципе, как ожидается, будут сами финансировать свое участие, и им следует пользоваться этим предложением лишь в исключительных обстоятельствах.

6. Секретариат уполномочен принимать в консультации с Председателем Исполнительного органа решения о размерах финансирования (путевые расходы и/или суточные или единовременные выплаты), исходя из имеющихся средств и прогнозов в отношении потребностей и взносов на каждый год и принимая во внимание правила Организации Объединенных Наций.
